

Pediatric Palliative Care
South Tyrol Lions



Lions Club
Egna-Neumarkt Unterland

Gentili dirigenti, apprezzati insegnanti delle scuole d'infanzia e insegnanti delle scuole primarie e secondarie,

anche quest'anno il **9 e 10 Dicembre** il Lions Club Egna – Bassa Atesina organizzerà, grazie all'ausilio di molti partner territoriali, il **Mercatino di Natale con l'Avvento per i bambini**. Il nostro impegno è rivolto alla costruzione di un centro per cure palliative pediatriche in Alto Adige.

Nell'ultimo anno il **Lions Club Egna – Bassa Atesina** si è impegnato per la **costituzione dell'associazione di promozione MOMO** e attraverso questa per lo sviluppo del progetto di una infrastruttura per le cure palliative pediatriche **in Alto Adige offrendo copertura finanziaria e di contenuti**.

Molte sono le persone coinvolte in questo progetto ma su tutte è importante il contributo di scuole primarie e scuole per l'infanzia che hanno decretato il successo del Mercatino di Natale e che, attraverso la processione delle Lanterne, alcune Mostre e le feste per i Genitori, hanno compiuto un'opera di sensibilizzazione dell'opinione pubblica ed hanno fattivamente promosso la raccolta fondi.

Quest'anno **sono stati fatti dei passi concreti verso la realizzazione del Centro Pediatrico per cure Palliative**. Noi lavoriamo assieme ai rappresentanti politici e ci impegniamo affinché il progetto conosca un iter scorrevole.

Una delle preoccupazioni centrali dei Lions è che l'edificio ospiti spazi di socializzazione per rilassanti soggiorni nel verde, Atelier per attività creative e artistiche, un impianto per la ippoterapia, spazi per la dimora e la cura delle piante, aree per giocare e rilassarsi.

Sehr geehrte Führungskräfte, geschätzte Fachkräfte des Kindergartens und Lehrkräfte der Schulen,

am **9. und 10. Dezember 2017** wird der Lions Club Neumarkt Unterland wiederum den **Weihnachtsmarkt mit Kinderadvent** zusammen mit vielen Kooperationspartnern **in Neumarkt** gestalten. Wir engagieren uns für die Errichtung einer Kinderpalliativ Struktur in Südtirol.

Im letzten Jahr hat der **Lions Club Neumarkt Unterland** sich für den **Aufbau des Fördervereins MOMO** eingesetzt und damit der Konzeptentwicklung für eine Palliative Care Einrichtung für Kinder in Südtirol **ideelle und finanzielle Rückendeckung gegeben**. Viele engagierte Menschen, vor allem aber Kindergärten und Schulen haben durch bildungsintensive Projekte, durch die Abhaltung von eigenen Weihnachtsmärkten, Laternenumzügen, Ausstellungen und Elternfesten zur öffentlichen Sensibilisierung und zur erfolgreichen Spendensammlung beigetragen.

Im heurigen Jahr stehen **konkrete Schritte zur Realisierung der Kinderpalliativ Struktur an**. Wir arbeiten mit den politischen Verantwortungsträgern erfolgreich zusammen und engagieren uns für eine zügige Umsetzung des Bauvorhabens. Ein zentrales Anliegen der Lions ist es, um das Haus naturnahe Begegnungsräume für Aufenthalt im Grünen, Ateliers für künstlerisch kreatives Gestalten, eine Anlage für therapiegestütztes Reiten, Bereiche für das Hegen und Pflegen von Pflanzen, für Spielen und Staunen zu schaffen.

Tutto il denaro delle offerte come tutti i finanziamenti raccolti saranno destinati al progetto per le cure palliative pediatriche.

La forza della comunità apre le porte ai valori della vita capaci di spingere in alto la gamma finanziaria delle offerte.

Chiamiamo la popolazione sudtirolese ad un contributo decisivo alla garanzia di qualità di vita per bambini e famiglie, chiamati ad affrontare un grave destino e che più di altri necessitano della nostra solidarietà.

Noi abbiamo fiducia, che molti istituti scolastici come anche associazioni ed enti sociali rinnovino o si aggiungano con entusiasmo ai sostenitori del **progetto Lions "Cure palliative pediatriche Alto Adige"**.

L'impegno profuso verrà doppio perché tutte le offerte raccolte saranno pareggiate dal LCIF Centrale in America (Vedi Flyer).

I Flyer e i cartelloni relativi al natale sotto i portici e all'avvento dei bambini saranno distribuiti nei prossimi giorni a tutte le scuole d'infanzia e primarie. Gentilmente vi chiedo di veicolare le informazioni relative a questa iniziativa a tutti i bambini, studenti e insegnanti ponendo l'accento sul valore morale di questa manifestazione.

Porgendo cordiali saluti, cogliamo l'occasione per ringraziarvi anticipatamente,

Beatrix Aigner e Alex Pocher

Pediatric Palliative Care
South Tyrol Lions



Lions Club

Egna-Neumarkt Unterland

Distretto 108 TA1 Zona A

Coordinatore distrettuale Beatrix Aigner cell.+39 333 250 1616

Segret. Margarethe Tiefenbrunner cell.+39 338 99 30 947

Alex Pocher cell. +39 320 81 64477

Sämtliche Spendengelder und Finanzmittel werden wir für das Kinderpalliativ Projekt einsetzen.

Die Kraft der Gemeinschaft öffnet den Zugang zu Lebenswerten, die das finanzielle Spektrum der Spenden weit übertreffen. Wir rufen die Bevölkerung Südtirols auf, einen entscheidenden Beitrag zur Sicherung der Lebensqualität von Kindern und Familien zu leisten, die von einem schweren Schicksal gezeichnet sind und unsere Solidarität mehr als andere brauchen.

Wir vertrauen darauf, dass es auch heuer wieder engagierte, Kindergärten, Schulen und Sozialverbände gibt, die sich mit ganzem Herzen für das **Projekt Lions Kinderpalliativ Südtirol** engagieren.

Der Einsatz wird sich doppelt lohnen: Die Spendensummen werden bei Projektabschluss durch die LCIF Zentrale in Amerika verdoppelt (siehe Flyer).

Die Flyer und Plakate zur Laubenweihnacht mit Kinderadvent werden in nächster Zeit an alle Kindergärten und Schulen verteilt. Herzlich ersuchen wir Sie darum diese an alle Kinder, Schülerinnen und Schüler mit erklärenden Worten zum Wert unserer Initiative zu verteilen.

Mit freundlichen Grüßen und bestem Dank

Partner del progetto Lions club Egna: Natale sotto i portici con avvento per i bambini:

Circolo didattico delle scuole dell'infanzia Bassa Atesina, Scuole d'infanzia, primarie e secondarie, Scuola di Musica Bassa Atesina, Scuola di economia domestica di Egna, Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, Comune Egna, Museo popolare Egna, Kunstforum Unterland, Freilichtspiele Unterland, Facoltà di Design e Arti della Libera Università di Bolzano e Facoltà di scienze della formazione di Bressanone, Associazioni e circoli locali: Associazione Famiglie Cattoliche Egna, Donne rurali Egna, VKE Egna, Elki Egna, Filmclub Egna, Banda musicale Egna, Vigili del fuoco volontari di Egna, Stazione forestale di Egna, Heimatbühne Egna, Biblioteche pubbliche della Bassa Atesina, Media pubblici e molti cittadini volontari

Kooperationspartner des Projektes: Laubenweihnacht mit Kinderadvent des Lions Clubs Neumarkt:

Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland, Gemeinde Neumarkt, Kindergartensprengel Neumarkt/Bezirk Unterland-Regglberg, Schulverbund Überetsch-Unterland, Grund- und Mittelschule Neumarkt, Musikschule Unterland, Musikkapelle Neumarkt, Freilichtspiele Südtiroler Unterland, Kunstforum Unterland, VKE Neumarkt, Elki Neumarkt, Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Neumarkt, Ortsbäuerinnen Neumarkt, Katholischer Familienverband Neumarkt, Filmclub Neumarkt, Museum für Alltagskultur Neumarkt, Deutsche Bibliothek Neumarkt, Forststation Neumarkt, Öffentliche Medien und viele engagierte Mitbürger und Mitbürgerinnen

www.lions-egna-neumarkt.it

**Spendenkonto- beneficienze: Lions Kinderpalliativ Südtirol- Cure palliative pediatriche Alto Adige:
LIONS CLUB EGNA-NEUMARKT UNTERLAND
Sparkasse Filiale Neumarkt
IBAN : IT18 P060 4558 3700 0000 0800 000**